ARCAM

用户手册

A50 Signature





LS_ARCAM_A50Signature_OM_ZH_v1_20260923

安全说明

1. 阅读这些说明。
2. 保留这些说明。
3. 留意所有警告。
4. 遵照所有指示。
5. 只能使用干抹布清洁。
6. 请勿阻塞任何通风孔。请按照制造商的说明安装本设备。
7. 请勿将本设备安装在热源（如暖气片、电热器、火炉）或其他发热装置的附近。
8. 请勿破坏定极插头或接地型插头的安全设计。定极插头的一个插片宽，一个插片窄。接地型插头包括两个插片，附加一个接地插片。定极插头的较宽插片或者接地型插头的叉片就是一种安全设计。如果提供的插头不适合您的插座，请联系电工来更换插座。
9. 保护电源线，避免其被踩踏或挤压，尤其要注意插头、交流插座以及电源线从设备引出的部位。
10. 只能使用制造商指定的附件/配件。
11. 本设备设计用于最高温度 35 ℃ 的温和气候条件。
12. 只能结合制造商指定的或者随本设备一起销售的推车、支座、三脚架、托架或工作台使用本设备。若将设备安装于移动推车上使用，移动推车时请务必小心，以免翻倒造成人身伤害。



13. 雷电天气或长时间不用时，请拔下设备的电源。
14. 当有维修需要时，请咨询合格的维修人员。当设备出现任何形式的损坏，例如电源线或插头受损、液体溅入或异物落入，或者淋雨或受潮，无法正常工作或跌落，则需要予以维修。
15. 如欲将本设备与交流电源完全断开，请从交流电源插座上拔下电源线。
16. 电源线的电源插头应保持便于插拔的状态。
17. 本设备只能与制造商提供的电源和/或充电线缆配套使用。

警告： 为降低火灾或触电的危险，请务必避免本设备淋雨或受潮。

- 请勿在水边使用本设备。
- 请勿让本设备接触到滴落或飞溅的液体，确保勿将任何装有液体的物品（如花瓶）置于设备之上。

注意	
触电危险。切勿打开。	
	产品上的该符号表示产品机箱内部存在未绝缘的危险电压，可能导致触电的危险。
	产品上的该符号表示本指南中提供了重要的操作与维护说明。

请通过网址 **ARCAM.co.uk** 访问产品页面并下载《安全数据表》，以了解完整的安全说明。

II 类产品

本设备为 II 类或双重绝缘电气设备。通过这样一种设计方式，无需进行安全接地连接。（美国称为“接地”）。

目录

安全说明 2
放置设备 4
包装清单 4
前面板 5
后面板 6
连接扬声器 7
通过 XLR 连接音源设备 8
通过 RCA 连接音源设备 9
通过 HDMI 连接电视 10
蓝牙操作 10
遥控器 11
备用代码 11
电源 12
自动待机 12
选择输入 12
唱机输入 12
维修用 USB 接口 12
耳机 12
音频菜单 13
DAC 滤波器 13
数字 PLL 13
设置菜单 14
处理器模式 14
故障排除 15
规格 17

ARCAM

感谢您选择 ARCAM

ARCAM 中的“A”代表 Amplification（放大功能）——其是我司的核心竞争力。

50 年来，ARCAM 一直致力于生产音质优越的专业高保真音响和家庭影院产品。

积累多年放大器设计与制造经验后，我司现推出最新 A50 Signature 产品，其历史渊源可追溯到我们 1976 年首款产品——A&R Cambridge A60 放大器。

这些放大器有望在未来数十年里为您提供可靠的放大功能，并始终保持出色的音乐品质，让您尽享音乐的乐趣。

如果发生任何故障（这种情况很罕见），或者您需要技术援助，请联系我方专属支持团队：

luxurysupport@harman.com，
+44 1707 668012
+1 888 691 4171

或者如果您只是想要了解有关 ARCAM 产品的更多信息，我们的经销商网络将很乐意为您效劳。您还可登录 ARCAM 网站 **ARCAM.co.uk** 查看更多信息。

放置设备

- 将放大器置于平坦结实的表面上，远离日光直射或热源，并避免接触湿气。
- 请勿将 A50 Signature 放置在功率放大器或其他热源之上。
- ARCAM A50 Signature 在正常工作过程中会变热。除非提供良好的通风，否则请勿将放大器置于书柜或橱柜等封闭空间。
- 请勿将其他任何组件或物体置于放大器之上，因为这可能会阻挡散热器周围的气流，使放大器和其他物体变得过热。
- 确保不会阻挡前面板显示屏右侧的遥控接收器，否则可能会影响遥控器的使用。

⚠	A50 Signature 在正常使用时会发热，但在高音量下长时间使用可能会导致放大器外壳摸起来发烫。

当没有音频输入且无用户操作时，设备将在20分钟内进入待机模式。本产品允许用户选择停用电源管理功能。请注意，停用此功能会导致本产品的功耗增大。

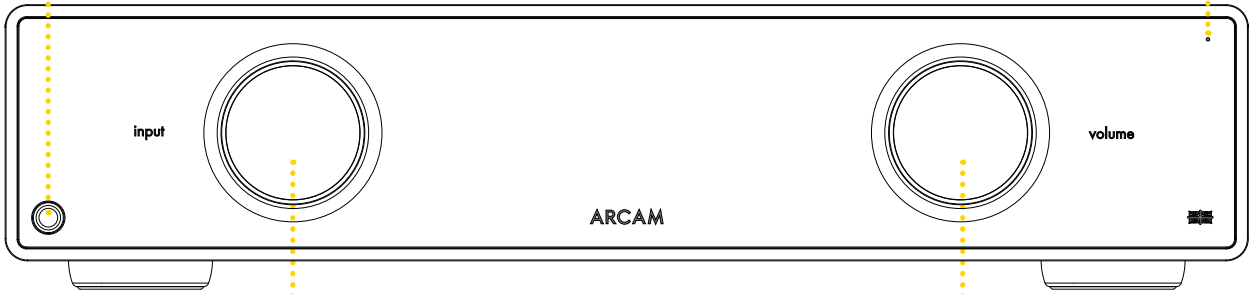
包装清单

- ARCAM A50 Signature 集成式放大器
- 红外遥控器
- 2 节 AAA 电池（用于遥控器）
- 特定区域专用电源线
- 《安全与合规》手册
- 快速入门指南

前面板

有线耳机输出（6.3 mm）
连接有线耳机，即可进行个人聆听。连接耳机时，扬声器输出将静音。

电源 LED
白色：开启
白色（暗）：待机



旋转：输入选择

短按：选择

长按：重命名当前输入

旋转：音量控制

短按：静音/取消静音或唤醒

长按：待机

后面板

触发输入/输出（3.5 mm）
接收/发送 12 V 触发信号，用于自动控制所连接设备的开关机。

数字输入
将合适的数字音频线或 USB-C 线连接至这些输入，另一端接音源设备的数字音频输出。

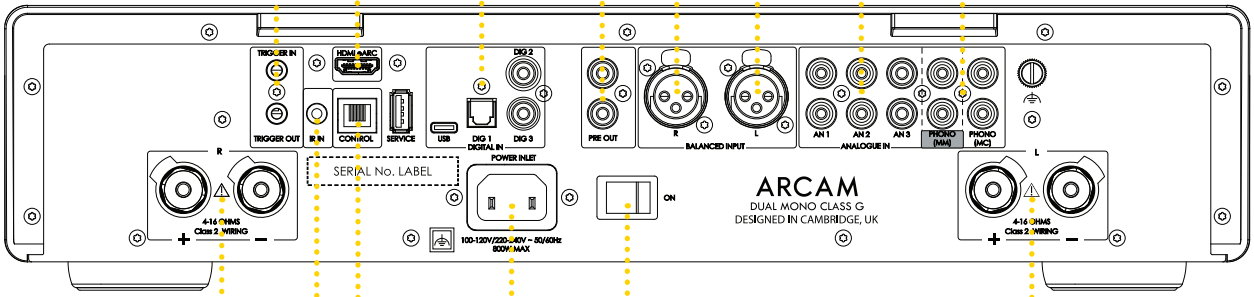
平衡音频输入
有关此连接的使用详情，请参见下一页的图示

唱机输入
请根据唱盘上所装唱头的类型，将唱盘的音频输出连接至 MM 或 MC 输入。

HDMI eARC
有关此连接的使用详情，请参见下一页的图示

前置放大器输出
功率放大器或有源低音炮的输出

线路音频输入
有关此连接的使用详情，请参见下一页的图示



右置音箱输出
有关此连接的使用详情，请参见下一页的图示

电源输入
在此处连接随附电源线

红外输入（3.5 mm）
当放大器安装在视线范围之外时，连接外部红外接收器即可进行遥控操作。

控制输入
仅与 ARCAM Radia 系列音源组件配套使用

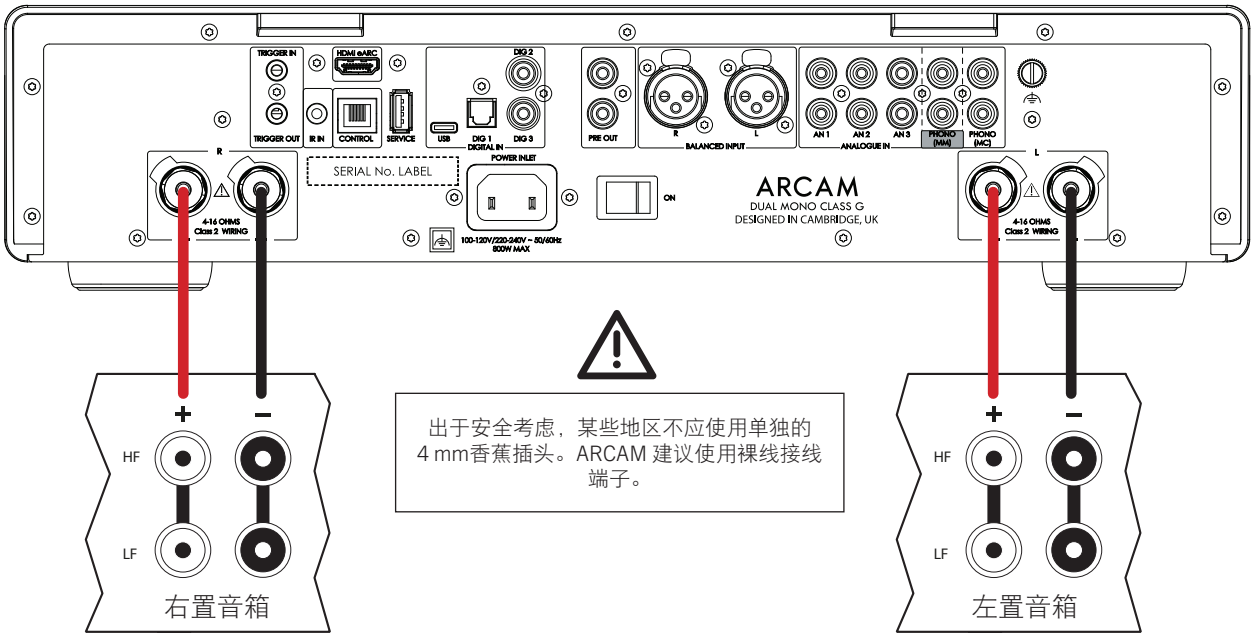
电源开关
打开或关闭放大器

左置音箱输出
有关此连接的使用详情，请参见下一页的图示

唱机接地 此接地并不旨在作为基本绝缘的保护措施。其主要用途是在将 MM/MC 转盘连接到唱机输入时消除接地噪声。

连接扬声器

步骤 1：确保已断开放大器的电源。
步骤 2：使用音箱线缆，将放大器上的右侧音箱输出的红色正极端子 (R+) 连接至右置音箱的正极 (+) 端子。
步骤 3：将放大器上的右侧音箱输出的黑色负极端子 (R-) 连接至右置音箱的负极 (-) 端子。
步骤 4：对于左置音箱重复此过程，使用放大器上标有 L+ 和 L- 的端子进行连接。

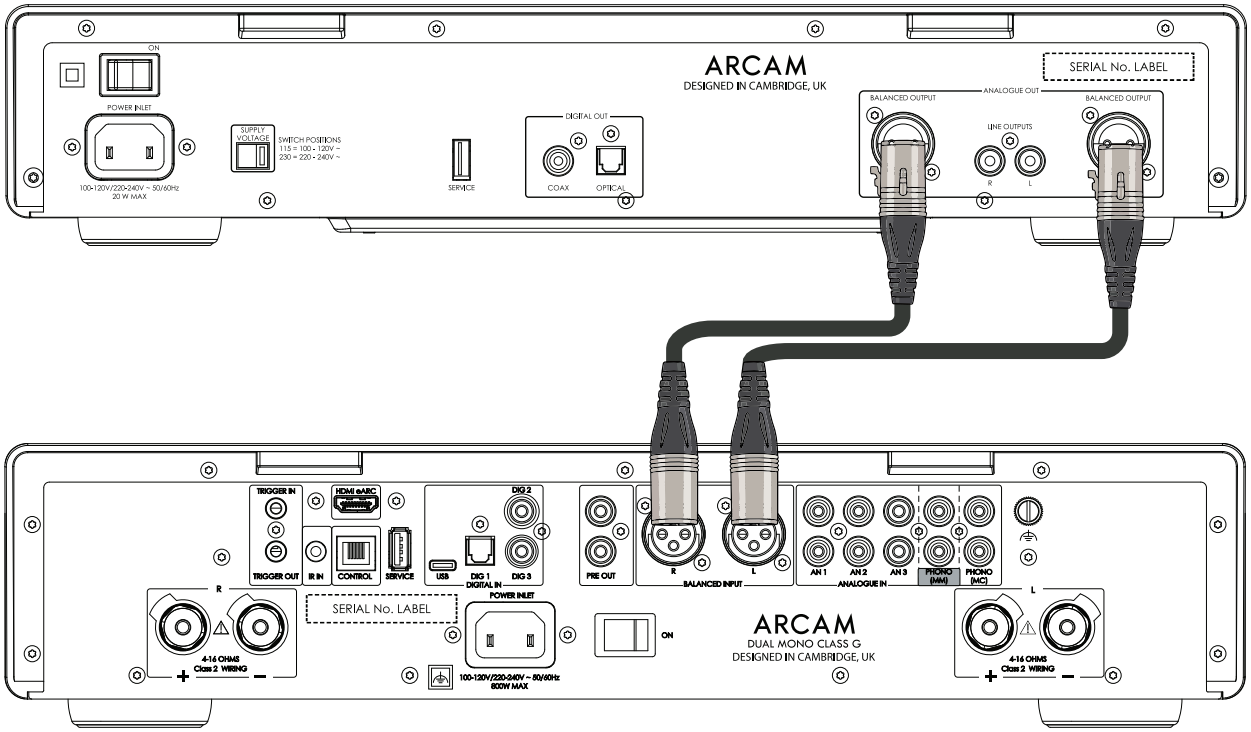


重要提示

- 彻底检查所有连接。确保裸露的导线或线缆未相互接触，或未触及放大器的机壳（可能会导致短路），而且正极 (+) 和负极 (-) 端子均已正确连接。一定要对放大器和扬声器的接线均进行检查。
- 连接之后：在无输入的情况下打开放大器并将音量调至最低。选择信源信号，然后将音量缓慢调高至合适的聆听音量，以避免在连接错误的情况下导致音量过大或产品损坏。
- 如果您不确定应如何连接您的系统，请联系您的 ARCAM 经销商，他们将十分乐意为您提供帮助。

通过 XLR 连接音源设备

- 步骤 1：确保放大器和音源的电源已断开。
- 步骤 2：使用一对 XLR 模拟互联线缆中的第一根，将音源上平衡模拟输出的右（R）声道端子连接至 A50 Signature 上平衡 XLR 输入的右（R）声道端子。
- 步骤 3：使用第二根 XLR 线缆，将音源上平衡模拟输出的左（L）声道端子连接至 A50 Signature 上平衡 XLR 输入的左（L）声道端子。

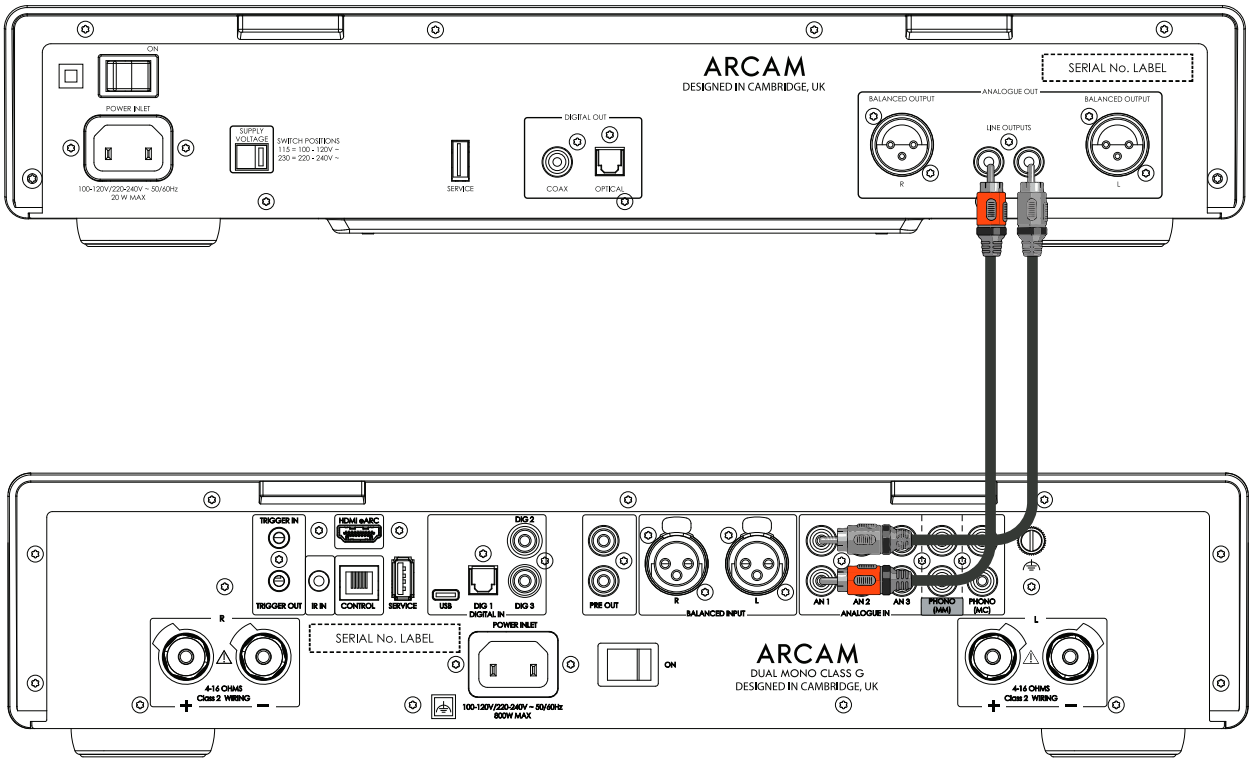


重要提示

- 连接之后：在无输入的情况下打开放大器并将音量调至最低。选择相应输入，然后在播放 CD 的同时将音量缓慢调高至合适的聆听音量。此技巧可避免在连接错误的情况下导致音量过大或产品损坏。
- 如果您不确定应如何连接您的系统，请联系您的 ARCAM 经销商，他们将十分乐意为您提供帮助。

通过 RCA 连接音源设备

- 步骤 1：确保放大器和音源的电源已断开。
- 步骤 2：使用模拟互联线缆，将 CD 播放机上模拟输出的右（R）声道端子（通常为红色）连接至 A50 Signature 上所要求输入的右（R）声道红色端子。
- 步骤 3：将 CD 播放机上模拟输出的左（L）声道端子（通常为白色）连接至 A50 Signature 上同一输入的左（L）声道白色端子。

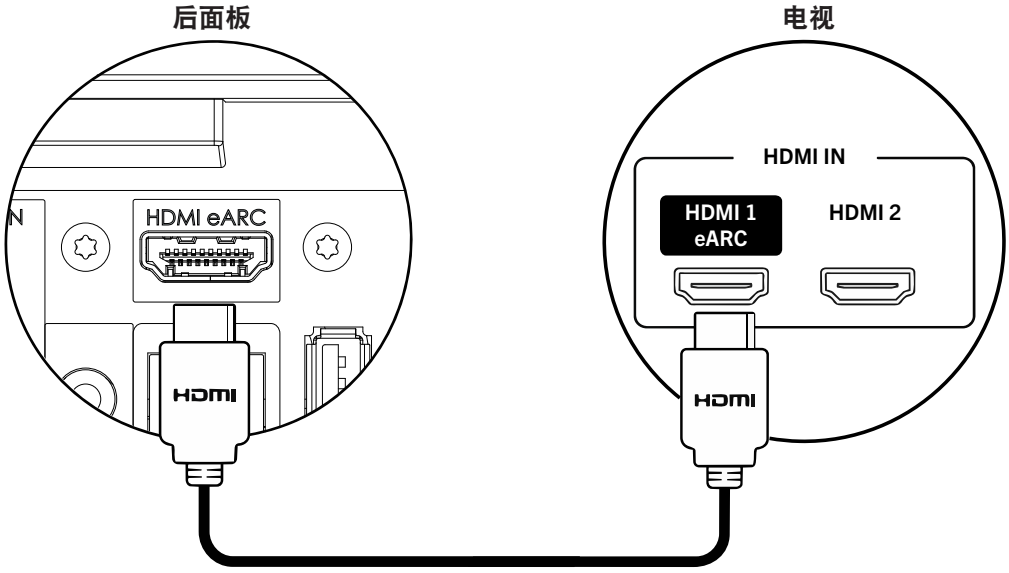


重要提示

- 连接之后：在无输入的情况下打开放大器并将音量调至最低。选择 CD 输入，然后在播放 CD 的同时将音量缓慢调高至合适的聆听音量。此技巧可避免在连接错误的情况下导致音量过大或产品损坏。
- 如果您不确定应如何连接您的系统，请联系您的 ARCAM 经销商，他们将十分乐意为您提供帮助。

通过 HDMI 连接电视

使用兼容的 HDMI 线缆，将 **HDMI eARC** 接口连接至电视上标有 **eARC** 或 **ARC** 的 **HDMI** 输入。连接至兼容 **eARC** 或 **ARC** 的电视后，放大器会自动启用 **HDMI** 输入，电视音频即可经 A50 Signature 和您的扬声器输出。



蓝牙操作

连接手机或平板电脑：

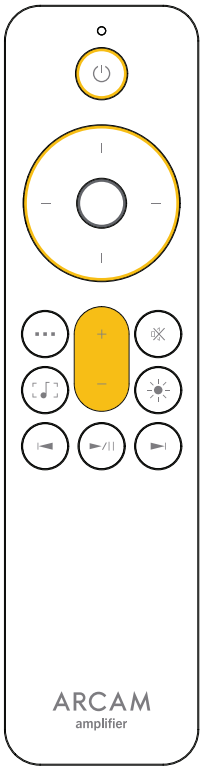
- 如需与蓝牙音源设备配对，请选择 **Bluetooth** 输入，打开音源设备上的蓝牙设置并扫描列表中的 **A50 ######**。每个产品均有唯一的 ID。
- 默认情况下，配对音源设备的蓝牙时，放大器无需处于蓝牙输入。如需关闭蓝牙网络，请进入 **BT Settings Menu → BT Autoswitch → OFF**，并选择一个非蓝牙输入
- 放大器可调用 5 个设备配对。如果内存中已有 5 个设备配对，则会替换最先存储的设备配对
- 如需收听 Auracast 广播，请找到 **Auracast** 输入接口。
- 由于便携式设备通常配有音量滑块，所以放大器中带有最大音量设置，以防止不小心选中过大音量输出。此设置位于 **BT Settings Menu** 中。默认设置为 40。

连接无线耳机：

- 如需与蓝牙耳机配对，请按遥控器上的 ♫。
- 看到 **Audio Output** 后，按遥控器上的左或右光标键查看选项。列表中会显示已配对的耳机，或选择 **Pair New BT Sink**，首次与一副耳机配对。您的耳机必须处于配对模式，才可被发现并配对。
- 通过遥控器上的导航按钮，在发现的设备列表中查找并选中您的耳机。
- 如需发送 **Auracast** 广播，请在 **Audio Output** 选项中选择 Auracast。

注：蓝牙或 Auracast 输出不可与蓝牙或 Auracast 输入同时使用。

遥控器



	切换待机操作
	左/右：输入列表 按中央按钮选定 菜单导航
	音量控制
	静音打开或关闭
	设置菜单
	音频输出菜单
	显示：开/关
	播放键（播放/暂停、上一曲/下一曲）

注：不当使用电池可能会产生危险的结果。请勿混用新旧电池。请勿混用类型不同的电池。尽管看上去相似，但不同的电池可能具有不同的电压。确保以正确的方向装入电池。

如果有一个月或更长时间不使用遥控器，请取出电池。请根据您所在国家/地区适用的政府或当地法规处置废旧电池。

备用代码

当默认代码会操作多个设备（例如 ARCAM AVR）而造成不便时，可将 A50 Signature 及其遥控器配置为使用另一组遥控代码。需要在 A50 Signature 和遥控器上分别更改系统代码，才能达到预期效果。

如需更改 A50 Signature 的系统代码，请参阅**System Settings Menu** 菜单中的 System Code 选项。

如需更改遥控器中的系统代码，请按照以下步骤进行：

- 长按 **POWER** 和 **OK** 键 3 秒。随后遥控器上的 LED 将保持点亮。
- 此时导航键盘用于为遥控器选择其他功能。
- **UP** – 将所有键的系统代码设置为代码 19。LED 将闪烁两次。
- **LEFT** – 将所有键的系统代码设置为代码 16（默认设置）。LED 将闪烁一次。

电源

- 后面板上的电源开关用于打开或关闭放大器。连接完成之后，打开放大器。
- 按音量编码器，放大器从待机模式启动。
- 长按音量编码器，放大器进入待机模式。

自动待机

该放大器会在未播放音频、无用户交互 20 分钟后自动进入待机模式。此项特性是为了符合国际功耗法规。在菜单中将节能定时器更改为关闭。有关菜单的详细信息，请参阅第 14 页。

选择输入

可通过以下方式选择音频输入：

- 通过前面板上的 INPUT 选择开关。旋转输入旋钮并按压选择。
- 通过遥控器上的向左和向右按钮。每一种情况下，音源名称均对应于带标记的输入插孔。按中央按钮选定。

输入选项包括：

- 唱机 MM 和唱机 MC
- 模拟 1、模拟 2、模拟 3 和平衡
- 数字 1、数字 2、数字 3、HDMI 和 USB-C
- 蓝牙和 Auracast

注：数字输入（包括 HDMI 和 USB-C）仅支持立体声（PCM）音频。不支持任何类型的多声道音频或编码音频。

唱机输入

为播放黑胶唱片，A50 Signature 配备唱机输入，可与唱盘上的 MM（动磁）或 MC（动圈）唱头配合使用。请先查看唱盘上所装唱头的类型，再将唱盘连接至相应的输入。

> **切勿**通过这些输入连接唱盘以外的任何设备。这可能会导致放大器和音箱严重损坏且不在保修范围之内。

两个输入均提供调节选项，可对 A50 Signature 内部唱机输入的黑胶播放效果进行微调。

- 如需调节 MC 负载阻抗：请导航至：
  Audio Menu → MC Load → 470 ohm/220 ohm/100 ohm/70 ohm
- 如需调节 MM 负载电容：请导航至：
  Audio Menu → MM Load → 50 pF/150 pF/270 pF

维修用 USB 接口

本放大器上的维修用 USB 接口（A 型）仅用于软件更新。并非音频输入。

耳机

耳机插孔 (PHONES) 支持配有 6.3 mm 立体声插头的耳机。默认情况下，插入耳机时，前置放大器输出和音箱会被静音。

注：可使用设置菜单中的 **Headphone Override** 功能对音箱和前置放大器输出进行配置，使其在有耳机连接时仍保持有效。

音频菜单

按遥控器上的 。
使用遥控器上的导航按钮查找并更改所需选项。使用选择按钮保存新设置。

菜单选项	描述	默认
Audio Output （音频输出）	选择要使用的输出。选项为“**Default（默认）**”（= 扬声器）、**Auracast**、已配对的蓝牙接收设备，或 **Pair New BT Sink（配对新蓝牙接收设备）**（首次连接蓝牙音频输出）。 选择 **Bluetooth** 或 **Auracast** 输入时，此选项将隐藏。	Default （默认）
Balance（平衡）	选择是否进行左侧扬声器或右侧扬声器音频加权。	0
DAC Filter （DAC 滤波器）	在 DAC 所用的多种数字滤波器之间进行选择。	Apodizing
Digital PLL（数字 PLL）	更改数字音频时钟同步的容差。 按左或右光标键，导航至要更改的输入。 按选择键在“**Normal（正常）**”和“**Wide（宽）**”两个选项之间切换。	Normal （正常）
MC Load（MC 负载）	调节 MC（动圈）输入的阻抗。	470 ohm
MM Load（MM 负载）	调节 MM（动磁）输入的电容。	50 pF

DAC 滤波器

A50 Signature 可在数模转换过程中使用的多种数字滤波器之间进行选择。数字滤波器用于将输出中不必要的失真降至最低，但不存在完美的滤波器，始终需要在几个参数之间达成折衷：

- 频率响应 - 整个可听频率的音频电平。理想情况下，在 20 Hz 和 20 kHz 之间且变化不大。
- 相位 - 再现不同可听频率期间产生的时间延迟。理想情况下，该值应尽可能低（线性相位）。
- 振铃 - 音频之前或之后的附加音频伪像。理想情况下，振铃电平应尽可能低，持续时间尽可能短。

A50 Signature 中可供选择的滤波器如下所示：

Apodizing — 在频率响应、相位与振铃之间取得折中。最高频率的输出电平只有极其轻微的降低。预振铃和后振铃相等且为低电平。
Minimum Phase Fast — 将输出电平保持至 20 kHz，无前振铃，但后振铃最大，且高频段相位响应会发生变化。
Minimum Phase Slow — 无前振铃，后振铃有所减少，但在极高频段会出现可测量的输出电平下降，并可能引入相移。
Linear Phase Fast — 将输出电平保持至 20 kHz，高频相移极小，但前后振铃电平较高且相等。
Linear Phase Slow — 前后振铃相等、极短且电平低，无相移，但极高频段的输出电平会出现可测量的下降。

数字 PLL

“**Normal**”适用于几乎所有音源。仅在出现噪声或信号中断时（最可能来自电视、机顶盒等高抖动音源）才选择“**WIDE**”。

设置菜单

按遥控器上的 ⋯。
使用遥控器上的导航按钮查找并更改所需选项。使用选择按钮保存新设置。

菜单	菜单选项	描述	默认
System Settings Menu (系统设置菜单)	Streamer Input (流媒体播放器输入)	选择 ARCAM Radia 流媒体播放器连接的输入。	None (无)
	Halo Brightness (光晕亮度)	选择旋钮指示灯亮度。	Full (全亮)
	Output Override (输出覆盖)	选择连接有线耳机时扬声器是关闭还是保持工作。 **Off**（扬声器静音）/ **On**（扬声器取消静音）。	Off (关)
	HDMI Autoswitch (HDMI 自动切换)	可让所连接的电视机自动开启放大器，并在音频开始时选择 HDMI 输入。	On (开)
	Hide/Show Inputs (隐藏/显示输入) Analogue 1 (模拟 1) < ‧ Show (显示) >	用于在输入列表中隐藏未使用输入的选项。 按左或右光标键，导航至要更改的输入。 按选择键在“**Show (显示)**”和“**Hide (隐藏)**”两个选项之间切换。	Off (关)
	Processor Mode (处理器模式)	选择固定音量的模拟输入。	Off (关)
	Processor Volume (处理器音量)	为上述设置的 **Processor Mode** 输入设定固定音量。	25
	Pre-Amp Mode (前置放大器模式)	禁用内部功率放大器。	Off (关)
	Eco Timer (节能定时器)	启用或禁用自动待机定时器。**On (开)** = 无输出或任何操作时，20 分钟后进入待机。	On (开)
	IR System Code (红外系统代码)	如果放大器遥控命令与您家中的其他设备存在冲突，请更改 IR 编码集。此设置也需在遥控器上单独更改。	16
	Software Version (软件版本)	显示放大器的软件版本。	
	Reset to Factory Defaults (恢复出厂设置)	将放大器恢复出厂默认设置。按 Select 启动恢复。	
	USB Software Update (USB 软件更新)	通过 USB 启动放大器软件更新。按 Select 启动 USB。进行更新时，需在 **SERVICE USB** 接口中插入存储有放大器软件的 USB 设备。	
BT Settings Menu (蓝牙设置菜单)	BT Autoswitch (蓝牙自动切换)	在播放所连设备上的音乐时，启用或禁用蓝牙输入自动开关功能。	On (开)
	BT Max Volume (蓝牙最大音量)	设置蓝牙输入的最大音量。	40
	Clear Bluetooth Device List (清除蓝牙设备列表)	清除放大器中的配对设备记忆。按 Select 删除配对。	

处理器模式

Processor Mode 可固定某个输入的音量。可分配给任何模拟输入（唱机输入除外）。这样，放大器即可与 AV 放大器或 AV 处理器配合，用于家庭影院与双声道组合系统。使用 **Processor Volume** 设置，使音量与连接至音源放大器或处理器的其他扬声器相匹配。

故障排除

问题	检查以下内容
蓝牙耳机无声音	在连接放大器之前，确认耳机未连接手机或平板电脑等其他设备。 如果在从头上取下时，您的耳机具有节能自动静音功能（头戴检测），则重新佩戴时可能需要取消静音才可恢复声音。
无声音	放大器是否已正确插入电源并开机? 音箱线缆的两端是否均已正确连接? 请参阅本用户手册第 7 页的“连接音箱”。 音频源是否已正确连接，且已选择正确的输入? 放大器是否已静音? 是否已在设置菜单中启用 **Pre-Amp Mode**? 扬声器直接连接至放大器时，前置放大器模式应设为默认设置。默认设置为 **Off**。 放大器是否处于保护模式（如下所述）?
声音意外中断	放大器可能进入了保护模式。前面板显示屏提示故障类型: • **FAULT DC OFFSET:** 放大器检测到过载。关机，并在重新开机后调低音量。 • **FAULT SHORT (CIRCUIT):** 放大器检测到音箱短路。请检查所有的音箱线缆，确保线缆均未短接。使用裸线进行音箱连接时，该故障更为常见。 • **FAULT OVER TEMP:** 设备的内部温度已达到不安全的水平。使放大器冷却下来。 在保护模式下，放大器会自行关闭，从而停止向音箱供电。如欲继续使用放大器，故障必须予以处理，必须使用后面板上的电源开关，先关闭放大器然后再打开。
放大器对遥控器无反应	按下按钮时，遥控器顶部的指示灯是否闪烁? 如果未闪烁，请更换遥控器的电池。 是否将遥控器指向放大器窗口且无障碍物?
前面板显示屏黑屏	显示屏是否调暗至“关”? 按遥控器上的 ☼ 按钮可调节显示屏亮度。 放大器是否已正确插入电源并开机? 放大器是否处于待机状态?
模拟输入上存在嗡嗡声	所有线缆是否均已连接得当? 请尝试从输入上拔下线缆，然后重新完全插入（操作前请先关闭电源）。 如果拔出线缆后嗡嗡声停止，则更换电缆。 如果嗡嗡声只是在连接特定音源设备时才出现，请咨询该设备的供应商或制造商，因为设备可能存在故障。

本页特意留白

规格

连续功率输出（0.5% THD），2 声道驱动		
8 Ω，20 Hz – 20 kHz — 输出功率	150 W	
4 Ω，1 kHz — 输出功率	220 W	
谐波失真，80% 功率，8 Ω，1 kHz	0.002%*	
模拟输入		
输入接口数量	3（RCA 对），1（XLR 对）	
唱机输入	MM 和 MC	
频率响应	20 Hz – 20 kHz ± 0.2 dB	
信噪比（A-wtd、基准 50 W、1 V 输入）	106 dB	
数字输入		
输入接口数量	1 路 HDMI eARC/ARC、2 路同轴（RCA）、1 路光纤（Toslink）、1 路 USB-C	
支持的采样率（kHz）	仅支持 USB-C	384，352.8，192，176.4，96，88.2，48，44.1
	其他数字输入	192，176.4，96，88.2，48，44.1
位深（bit）	32，24，16	
频率响应（滤波器 1）	20 Hz – 20 kHz ± 0.2 dB*	
信噪比（A-wtd、基准 50 W、0 dBFS）	110 dB*	
耳机输出		
32 Ω / 300 Ω 时的 RMS 最大输出电平	2.5 V / 5 V	
负载范围	16 Ω – 2 kΩ	
无线规格		
蓝牙版本	5.4；A2DP Sink/Source、AVRCP、BLE、SBC、AAC、aptX、aptX HD 和 aptX Lossless、LE Audio、Auracast	
蓝牙传输器频率和功率	2400 MHz – 2483.5 MHz：< 20 dBm	
一般规格		
电源电压	100 V 或 110–120 V 或 220–240 V，50–60 Hz	
功耗（最大值）	800 W*	
功耗（待机）	< 0.5 W	
尺寸：宽 × 深（包括音箱端子）× 高（包括支脚）	431 × 344 × 99 mm	
净重	11 kg	
包装重量	15.2 kg	
随附配件	电源导线	
	遥控器，2 节 AAA 电池	
	快速入门指南	
	重要安全说明	

ARCAM

声明

HDMI、HDMI High-Definition Multimedia Interface、HDMI Trade dress 及 HDMI 徽标等术语是 HDMI Licensing Administrator, Inc. 的商标或注册商标。

Bluetooth® 字标和徽标是 Bluetooth SIG, Inc 的注册商标。

Auracast™ 字标和徽标是 Bluetooth SIG, Inc 的注册商标。

HARMAN International Industries, Incorporated 对于上述字标和徽标的任何使用均已征得许可。其他商标和商号属于其各自所有者。

www.arcam.co.uk

ARCAM 是 HARMAN International Industries，Incorporated 在美国和其他国家/地区的注册商标。

© 2026 HARMAN International Industries, Incorporated.保留所有权利。

功能、规格和外观如有变更，恕不另行通知。

HARMAN International, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
Danzigerkade 16G 1013 AP Amsterdam, Netherlands
Ground Floor, Westside 2, London Road, Apsley, Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP3 9TD, United Kingdom

LS_ARCAM_A50Signature_OM_ZH_v1_20260923